



Leigh Ann BENLIAN  
La Planche 169  
07000 GOURDON  
France

49, married, no children  
Cell: (33) 610 04 22 32

E-mail: [new.melody.translation@gmail.com](mailto:new.melody.translation@gmail.com)

---

I speak French fluently with work experience in a multi-cultural environment, and I have been translating for 7 years. I am punctual and professional. I worked as a professional touring musician and road manager for many years and I have a lot of experience with sales and communication.

### **Education**

---

**Bachelor of Arts in French** – Appalachian State University 1991

Double Minor in Criminal Justice and Psychology

Masters Program 1992 – Colorado State University - 17<sup>th</sup> Century French Literature

*Completed in 2019:*

Medical Terminology and Abbreviations (University of Pittsburgh online)

Pharmaceutical and Medical Device Innovations (University of Minnesota online)

Legal Terminology - Patents

Legal Terminology – Contracts and Law

### **Work experience**

---

**2011-now**

□ **Translator, self-employed.**

**Expertise:**

**Law and Legal (Patents, Contracts, Commercial Leases)**

**Medicine (Cardiology reports, biopsies, malaria studies, medical conference brochures, patents, etc)**

**Audio/Sound**

**Other experience:**

**Literature (The Foxy Lady Project -RadioFrance editions 2011)**

**Education (student files for transfer, discipline)**

**Pharmacology**

**Graphic Arts**

**Cuisine**

**Sales**

**Etc.**

**1992 - now**

**Professional Musician / Management    Touring musician, singer/songwriter**  
**France/Switzerland/Lithuania/Spain/Holland/Belgium/USA/Scotland**

**1992-1998 – Teacher – (English) – Higher learning programs for adults, private lessons,  
tutoring (France)**

**1991 Teacher (French) Colorado State University**

---

**Other**

I have written several short stories in French that will be published in 2019. I was Editor -in-  
Chief of a local community newsletter in my town (in France) for 13 years.

---

Native English

Near- Native French

Born American. French Grandmother